International Conference / 
Colloque international

Johns Hopkins University
Homewood Campus
Baltimore

Friday October 24 and
Saturday October 25, 2014
Mason Hall Auditorium

Organized by Johns Hopkins University and 
Center of Excellence Louis Marin
Friday, October 24

9:30 a.m. Welcoming Remarks, Dean Beverly Wendland and Provost Robert Lieberman, JHU

1. Politics of Language in Higher Education and Research (9:30 a.m.-12:45 p.m.)

10:00 Michèle Gendreau Massaloux, Rector, State Counselor for Higher Education
Garder la langue

10:30 Bernard Cerquiglini, Rector, University Agency for Francophonie (AUF)
La nouvelle universalité du français

11:00-11:30 Discussion and pause

11:30 Marc Mézard, Director of École normale supérieure Paris, Professor of Physics
The Many Languages of Science and their Impact on Creativity

12:00 Fernando Menezes, Professor of Law, University of São Paolo
Francophonie and Brazilian Law: French for Moulding Academy and Legal Institutions

Moderator: Bernard Cerquiglini, AUF

12:45 Lunch

2. Language in the Disciplines (2:00-5:30 p.m.)

2:00 Michael Fried, J.R. Herbert Boone Professor of Humanities and the History of Art, JHU
Le Tableau (in English)

2:30 Niloofar Haeri, Professor and Chair, Dept. of Anthropology, JHU
Foucault and Tintin in Iran

3:00 Michael Kwass, Associate Professor of History, JHU
Between Words and Things: ‘La Querelle du Luxe’ in the 18th Century

Moderator: Gabrielle Spiegel, Krieger-Eisenhower Professor of History, JHU

3:30-4:00 Discussion and pause

4:00 Nicolas Jabko, Associate Professor of Political Science, JHU
La France par l’Europe

4:30 Molly Warnock, Assistant Professor of the History of Art, JHU
The Calembour as Model

5:00 Hollis Robbins, Chair, Dept. of Humanities, Peabody Conservatory, and Director, Center for Africana Studies, JHU
Belles Lettres (in English)

Moderator: Juan Obarrio, Assistant Professor, Dept. of Anthropology, JHU

Saturday October 25

3. “Moments” of French (9:30 a.m.-12:30 p.m.)

9:30 Stephen Nichols, James M. Beall Research Professor, JHU
Right Conduct and Rule: Aristotle and Charles V’s Politics of Language

10:00 François Cornéliat, Professor of French, Rutgers University-New Brunswick
Language and Poetry in Du Bellay’s Défence et Illustration de la Langue Françoyse (1549)

10:30-11:00 Discussion and Pause

11:00 Wilda Anderson, Professor of French, JHU
Law/Loi. Newton/Montesquieu: What Difference Does it Make which Language One is Speaking

11:30 Jean-Claude Bonnet, CNRS, Paris
Les aléas de la néologie au XVIIIe siècle

Moderator: Bernard Cerquiglini, AUF

12:30 Lunch

4. Thinking/Writing in Tongues (2:30-6:00 p.m.)

2:30 Barbara Cassin, CNRS, Paris
Philosopher en langues. Traduire les intraduisibles

3:00 Emily Apter, Professor of Comparative Literature, NYU
Equivalence, Inequality, ‘Egaliberté’ in Translation

Moderator: Hent de Vries, Russ Family Chair in the Humanities and Director of the Humanities Center, JHU

3:30-4:00 Discussion and Pause

4:00 Tiphaine Samoyault, Professor of Comparative Literature, Université Paris 3
For Here or To Go: Local French & Global French

4:15 Dany Laferrière, writer, member of the Académie française, J’écris en français dans toutes les langues du monde
Talk and reading in dialogue with Tiphaine Samoyault, Université Paris 3

& Derek Schilling, Professor of French, JHU

6:00 Reception